

#miasanwer

Saison 24/25 · Ausgabe 1



heimspiel

FUSSBALL-MAGAZIN DES TV SCHIERLING



Weißbierfest
28. Juli 2024

Nächste Partie: Sonntag, 28. Juli 2024

14:00 Uhr **TV Schierling II - TSV Abensberg II**

16:00 Uhr **TV Schierling - ATSV Kelheim**

UNVERGESSLICHE MOMENTE

RESTAURANT | CAFÉ | BAR | HOTEL

fratelli
RESTAURANT | CAFÉ | BAR

VIVO
HOTEL



ADEMAJ
FIRMENGRUPPE

- Schlüsselfertigbau
- Bauträger & Projektentwicklung
- Bauunternehmen
 - Innen- / Außenputz
 - Wärmedämm-Verbundsysteme
 - Sanierung



Seefeldstraße 5a | 94060 Schierling | T: +49 (0)9451 9428-00 | info@ademaj.de

LEBENS**T**RÄUME

www.ademaj.de



fratelli
Ladies
Night
JEDEN DONNERSTAG AB 17 UHR

Specials

SALAT UND APERITIF 17,- EURO
alle Salate zur Wahl, Aperitiv: Miso,
Aperitif Spritz, Lillet oder Limoncello

ALLE COCKTAILS 8,- EURO

HERREN TEAM „ERSTE“ - Tabelle Bezirksliga Ndb. West

Tabelle

Rang	Verein	Spiele	Tore	Punkte
1.	ATSV Kelheim	1	2:0	3
2.	TV Aiglsbach	1	5:4	3
3.	FC Eintracht Landshut	1	2:1	3
3.	SV Türk Gücü Straubing	1	2:1	3
5.	FC Ergolding	1	3:3	1
5.	SV Neufraunhofen	1	3:3	1
7.	FC Walkertshofen	1	1:1	1
7.	FC-DJK Simbach	1	1:1	1
7.	TuS 1860 Pfarrkirchen	1	1:1	1
7.	VfB Straubing	1	1:1	1
11.	FSV Landau/Isar	1	0:0	1
11.	TSV Ergoldsbach	1	0:0	1
13.	ASCK Simbach am Inn	1	4:5	0
14.	FC Teisbach	1	1:2	0
14.	TV Schierling	1	1:2	0
16.	TSV Langquaid	1	0:2	0

Der weitere Spieltag

TV Schierling - ATSV Kelheim; FSV Landau/Isar - SV Neufraunhofen; TSV Langquaid - FC-DJK Simbach; VfB Straubing - ASCK Simbach am Inn; FC Teisbach - FC Eintracht Landshut; FC Walkertsh. - SV Türk Gücü Straubing; TV Aiglsbach - TSV Ergoldsbach; FC Ergolding - TuS 1860 Pfarrkirchen

Schierling setzt den Auftakt in den Sand

Trotzdem David Löffler mit einem mustergültigen Kopfball die Führung für den TVS erzielen konnte, konnten die Landshuter die Partie verdient zum 2:1 für die Eintracht drehen.

Unser Gast zur Heimpremiere, der ATSV Kelheim, hingegen ließ zum Aufgalopp mit einem Derbyerfolg gegen Langquaid gleich einmal aufhorchen. Die Salzberger-Truppe ist nach dem ersten Dämpfer also gewarnt und auch in der Pflicht, die eigenen Bemühungen zu intensivieren, zumal der Gegner mit breiter Brust anreist.

Dem sportlichen Kontrahenten ein besonders herzliches Willkommen im Laberstadion, sowie allen Gästen einen angenehmen Aufenthalt, spannende und gute Unterhaltung. Außerdem findet bereits im Rahmen der Herrenspiele das beliebte Weißbierfest am Fußballplatz statt, das mit Spezialitäten vom Grill und gepflegten Getränken zum längeren Verweilen einlädt!

Bleiben Sie bitte sportlich und fair, es ist unser aller Hobby!

UNSER GEGNER



ATSV KELHEIM

Gründungsjahr:	1871
Mitglieder:	ca. 1900
Vereinsfarben:	Grün-Rot
In der BZL seit:	2014
Tabellenstand 2024:	11. BZL West / 40 Punkte – 42:48 Tore bei 30 Spiele
Erfolgreichster Torschütze 2024:	Nico Pollmann & Jonas Haas (jeweils 9 Treffer)
Mannschaften:	1. Mannschaft (Bezirksliga West) 2. Mannschaft – SG ATSV Kelheim II / Essing (Kreisklasse Kelheim) A bis D Junioren in der JFG Befreiungshalle E bis G Junioren beim ATSV Kelheim (7 Mannschaften)
Größte Erfolge:	Aufstieg Landesliga 2015
Homepage:	https://www.atsv-kelheim.de/abteilungen/fussball/
Trainer:	Jürgen Schmid/ Co-Trainer Kamil Hein

HERREN TEAM „ZWEITE“ - Kreisklasse Kelheim

Tabelle

Rang	Verein	Spiele	Tore	Punkte
1.	FC Mainburg	0	0:0	0
1.	SG ATSV Kelheim II/Essing	0	0:0	0
1.	SG Großmuß/Hausen	0	0:0	0
1.	SG Pfaffenberg/Oberlindhart	0	0:0	0
1.	SG Rottenburg/Oberhatzkofen	0	0:0	0
1.	SG Sandharl./Bad Gögging	0	0:0	0
1.	SV Ihrlerstein	0	0:0	0
1.	SV Puttenhamen	0	0:0	0
1.	SV Saal/Donau	0	0:0	0
1.	TSV Abensberg II	0	0:0	0
1.	TSV Elsendorf	0	0:0	0
1.	TSV Sandelzhausen	0	0:0	0
1.	TV Aiglsbach II	0	0:0	0
1.	TV Schierling II	0	0:0	0

Der weitere Spieltag

TV Schierling II - TSV Abensberg II; SG ATSV Kelheim II/Essing - SG Pfaffenberg/Oberlindhart; TSV Elsendorf - SV Puttenhamen; SG Rottenburg/Oberhatzkofen - SV Saal/Donau; TSV Sandelzhausen - SG Großmuß/Hausen; SG Sandhaarlanden/Bad Gögging - FC Mainburg; TV Aiglsbach II - SV Ihrlerstein

Schierling II mit Saisonauftakt

Personell hat sich einiges getan in diesem Sommer beim TVS, mit Philipp Wehdanner beendete ein Souverän der Defensive seine Laufbahn und mit Martin Hirsch kehrte der Torjäger der Zweiten Ersten zu seinem Heimatverein SV Pattendorf zurück. Die Neuzugänge dafür zu integrieren war eigentlich oberstes Ziel, doch Verletzungen, Urlaube usw. verhinderten eine konstante Vorbereitungsarbeit und so verlief die Einarbeitung des Kaders eher holprig. Allerdings gibt es erst für die Leistungen in der offiziellen Saison Punkte zu ernten, oder wie Giovanni Trapattoni es formuliert hätte: Wahrheit liege auf Platz!

Zum Einstieg in die neue Spielzeit empfängt unsere Zweite Erste die Kadenschmiede des TSV Abensberg zur Ermittlung des aktuellen Formbarometers und die zweifellos talentierten Schierlinger Kicker haben es selbst in der Hand, sportliche Leitung und Schlachtenbummler zu überzeugen.

Allen Anwesenden einen unterhaltsamen und spannenden, aber sportlich fairen Aufenthalt im Laaberstadion!



Ohne Schiedsrichter kein Fußballbetrieb!

Wir begrüßen ganz herzlich das Gespann der Unparteiischen, danke dass ihr da seid und unserem gemeinsamen Hobby eure Freizeit opfert!

Leiter der Begegnung der „Ersten“: Maximilian Riedl (SV Lalling)

Leiter der Begegnung der „Zweiten“: Thomas Stuhlfelder (SC Matting)

Gemeinsam für ein faires Miteinander und den Kindern ein Vorbild, auch wenn sie nicht mit allen Entscheidungen einverstanden sein sollten, verzichten Sie bitte auf Beleidigungen und Schmähungen gegenüber den Schiedsrichtern, Spielern, Offiziellen und den restlichen Anwesenden, danke!

Quelle: BFV, alle Angaben ohne Gewähr, kurzfristige Änderungen vorbehalten.

SPIELERVORSTELLUNG HERREN TEAM „ERSTE“ UND „ZWEITE“



Lukas Fischer
Angriff

NEUZUGANG



Johannes Grau
Angriff



Dorian Hackner
Angriff

NEUZUGANG
EIGENE JUGEND



Luca Kuntze
Angriff



Maximilian Treitinger
Angriff



Mario Ulmer
Angriff



Daniel Zormeier
Angriff

NEUZUGANG



Petrit Ademaj
Mittelfeld



Bahaa Albakkour
Mittelfeld



Richard Aumeier
Mittelfeld



Daniel Bauer
Mittelfeld

NEUZUGANG



Daniel Berzl
Mittelfeld



Amin Chouk
Mittelfeld

NEUZUGANG



Moritz Dengler
Mittelfeld

NEUZUGANG
EIGENE JUGEND



Hannes Diermeier
Mittelfeld



Simon Ferstl
Mittelfeld

NEUZUGANG
EIGENE JUGEND



Nico Fleischmann
Mittelfeld



Dion Galuschko
Mittelfeld



Lukas Kammermeier
Mittelfeld

NEUZUGANG
EIGENE JUGEND



Maximilian Jungmayer
Mittelfeld



Marco Kerscher
Mittelfeld



Kevin Kulzer
Mittelfeld



Matthias Lehner
Mittelfeld

NEUZUGANG



Maximilian Lehner
Mittelfeld

NEUZUGANG



Kevin Massinger
Mittelfeld

NEUZUGANG



Tizian Massinger
Mittelfeld



Lukas Prosch
Mittelfeld



Florian Reinl
Mittelfeld



Philipp Schmalhofer
Mittelfeld



Maximilian Schmidbauer
Mittelfeld

NEUZUGANG



Alexander Schreider
Mittelfeld



Dominik Winterling
Mittelfeld



Simon Berzl
Abwehr



Adrian Diermeier
Abwehr



Mario Folger
Abwehr



Niklas Gansneder
Abwehr



Daniel Grau
Abwehr



Benedikt Hahn
Abwehr

NEUZUGANG



Maximilian Hahn
Abwehr



Julian Hornauer
Abwehr



Fabian Körner
Abwehr



David Löffler
Abwehr

NEUZUGANG



Maximilian Maier
Abwehr

NEUZUGANG
EIGENE JUGEND



Julian Mayer
Abwehr



Jakob Prosch
Abwehr



Mergim Zekolli
Abwehr



Thomas Herrmann
Torwart



Lukas Schneider
Torwart



Jonas Wolfsteiner
Torwart



Dominik Salzberger
Headcoach „Erste“



Andreas Breundl
Headcoach „Zweite“



Michael Koslowski
Torwart-Trainer



Edmund Folger
Betreuer



Stefan Kristl
Betreuer



Shana Gundermann
Physiotherapie

TVS TALENTSCHMIEDE



Radlausflug zum Gründungsfest Niederleierndorf



E1 wird Vizemeister



G-Jugend gewinnt Juniorencup in Bayerbach



F1 gewinnt Sparkassencup



Benefizlauf des SV Eggmühl



U15 holt den REMAX Cup



F1 holt Meistertitel



Jugendmannschaften besichtigen Allianz Arena



Laberfrosch - Öko-Tip des Marktes Schierling

„Entlasten Sie ihre Mülltonne - nutzen Sie den Werstoffhof!“



HOLMER

Terra Dos 5 Terra Variant 650 Terra Felis 3

www.holmer-maschinenbau.com

STROM-VERSORGUNG SCHIERLING eG

- Faire Preise -
- schneller Service -

84069 Schierling
Dorfmühlstraße 4
Tel. 09451/9436-0

RAUMAUS MEIER STATTUNG

Bodenbeläge - Polstermöbel - Sonnenschutz - Gardinen

Hauptstraße 29
84069 Schierling
Tel. 09451/580
Fax 09451/1234

Praxis für Krankengymnastik

Thomas Strauss
staatl. exam. Physiotherapeut

Tape Verbände
Sportlercoaching
Mannschaftsbetreuung

- Krankengymnastik
- Massagen
- Osteopathie
- Sportphysiotherapie
- Lymphdrainage
- Rückenschule
- MTT
- Fango/Heißluft
- Aromergy-Massagen
- Tuina
- Hausbesuche

Am Anger 6 · 84069 Schierling · Tel. 09451/948280 · Termine nach Tel. Vereinbarung
info@physio-ts.de · www.physio-ts.de

Thomas Steimer

HAUSLER
Getränkemarkt

Telefon: 0 94 51/9 49 61 43
Telefax: 0 94 51/9 49 61 47
Mobil: 01 60/5 80 88 29
hausler.steimer@gmail.com

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr.: 8.30 - 18.00 Uhr
Sa.: 8.30 - 13.00 Uhr
Mittwoch ab 13.00 Uhr geschlossen

Eggmühler Str. 42
84069 Schierling
www.hausler-getranke.de

Wir haben die perfekte Taktik,
wenn es um deine Versicherung geht.

Bezirksdirektion **Thomas Froschhammer**
Unterlaichling 84, 84069 Schierling
T +49 94 51 94 36 49
agentur.froschhammer@baloise-agentur.de

HARALD SCHEUERER

Buchhausener Str. 3
D - 84069 Schierling
Telefon 09451 / 4100
Telefax 09451 / 941235

BAUUNTERNEHMEN

SPIELBALLSPENDE



Erster Ballspender der neuen Saison für den Heimauftritt war der Schierlinger Schreinermeister Max Heindl, langjähriger Förderer der TVS-Fußballer. Vielen Dank für die großzügige und praktische Zuwendung!

#miasanwer

Wallner Estrichbau

- der passt -

Telefon 094 51/94 83 90

oder 0171/2 61 85 73

Telefax 094 51/94 83 91

Loiblstr. 19 · 84069 Schierling

Kolpingfamilie ist Marktmeister im Fußball

Am vergangenen Samstag richtete die Fußballabteilung des TV Schierling im Rahmen seines Sommerfestes zum sechsten Male die Marktmeisterschaft im Fußball aus. Gespielt wurde wie gewohnt auf Kleinfeld. Mit einem 3:1 Sieg im Endspiel sicherte sich der Vorjahres-Zweite, Kolpingfamilie Schierling, den Marktmeistertitel.

Leider zogen zwei Teams vor Turnierbeginn ihre Meldung zurück und so musste kurzfristig der Ablauf umgeplant werden. Dies war für Turnierleiter Christoph Rohrmayer und seinen Helfern allerdings kein Problem, der Plan war schnell umgestellt. Letztlich traten 14 Freizeit- und Firmenmannschaften in drei Gruppen im Modus jeder gegen jeden zu dieser Meisterschaft an. Gespielt wurde zeitgleich auf zwei Kleinfeldern, zuschauerfreundlich auf dem Hauptspielfeld des TV, mit fünf Spielern plus Torwart. Schiedsrichter waren Simon Zellner und Albert Häberlein vom TV Schierling, zur Entlastung der beiden agierten Julius Dachs, Luca Diermeier, Ben Rohrmayer und Florian Reinl für einige Spiele als Referees. In einigen Mannschaften waren auch Fußballerinnen mit dabei, sicherlich eine Bereicherung für das Turnier.

G-Jugend spielte nach der Vorrunde

Die Dreiergruppeneinteilung erforderte ein ausgeklügeltes Spielsystem, um die Endplatzierungen zu ermitteln. Fürs Halbfinale qualifizierten sich die drei Gruppenersten sowie der beste Gruppenzweite. Freude am Fußball stand im Vordergrund. Vor den Platzierungs- und Finalspielen gab es eine kurze Pause für die Teams, hier durften die ganz jungen Fußballer auf den Rasen. Dabei traten die G - Jugendmannschaften des TV Schierling und des SV Saal gegen-

einander an. Es war ein torreiches Spiel und letztlich gab es auch einen Sieger, dies stand allerdings nicht unbedingt im Vordergrund. Wie auch die Zuschauer bemerkten, ging es den jungen Akteuren bei diesem Match um „die Freude am Fußball“. Ab hier schlug das Wetter um und die Final- und Platzierungsspiele mussten teilweise im Regen absolviert werden. Im ersten Halbfinale standen sich die Sieger der Gruppen eins und drei, die Mannschaft der Napoleon-Schützen Buchhausen-Oberdeggenbach und der Placidus-Heinrich Schule gegenüber. Dabei setzte sich Erstere knapp mit 1:0 durch. Im zweiten Halbfinale gewann Kolping (Sieger Gruppe 2) mit 2:1 gegen Auto Metzner (Bester Zweitplatzierte). Das kleine Finale um Platz drei gewann dann Auto Metzner gegen die Placidus-Heinrich Schule mit 1:0. Im Endspiel holte sich schließlich Kolping mit einem 3:1 Sieg gegen die Napoleon-Schützen Buchhausen-Oberdeggenbach den Marktmeistertitel. Die weiteren Platzierungen ab dem fünften Platz: TV Volleyball, Winter & Girls, KJLB Laichling, Firma SMP, Firma Reichel & Platzer, Football for Freedom, SG Handball I, Firma Webasto, SG Handball II und Firma Schirmbeck. Die Siegerehrung fand am Abend im Rahmen des Sommerfestes der TV Fußballabteilung statt. Und obwohl das Wetter nicht mitspielte ließ man sich nicht unterkriegen. Für Unterhaltung sorgte die Partyband „In.Faded“ mit Rock bis zum Abwinken. In einem ersten Resümee zeigte sich die Abteilungsleitung zufrieden über den Turnier- und Festablauf. „Beim Turnier hat man schöne und spannende Spiele gesehen, wo, wie gewünscht, der Spaß und die Freude am Fußball im Vordergrund standen. Die Stimmung rund um das Turnier war einfach Klasse und beim abendlichen Fest wurde, trotz des nassen Wetters ordentlich gefeiert“.



Die zwei Erstplatzierten Teams Kolpingfamilie (orange) und Napoleon-Schützen Buchhausen-Oberdeggenbach (rot) nach dem Finale.



Turnierleiter Christoph Rohrmayer zusammen mit Manfred Reinl als tatkräftiger Unterstützer.

Wir wünschen ein gutes Spiel!



Spezial-Brauerei Schierling

www.spezialbrauerei-schierling.de

Liebe Fußballfreunde,
der TVS trauert um einen wahren
Edelfan. Bereits am 13.04. verstarb

HORST BIRNER

ein langjähriger treuer Anhänger unserer
Fußballer und vielen von uns ein geschätzter
Freund. Lieber Horst, ruhe in Frieden,
die Schierlinger Fußballer werden Dir stets
ein ehrendes Gedenken bewahren.

Volltreffer

...denn Einer ist Deiner!
- rund 500 Jahres- & Gebrauchtwagen
- bestes Preis-Leistungsverhältnis
Mercedes Benz & MG Motors

**AUTOHAUS
ASTALLER**
www.astaller.de · Dieselstr. 1 · Schierling

Schierling 09451-94340
Rottenburg 08781-201100
Abensberg 09443-91190

Autorisierter Mercedes-Benz Service | Neu: MG Motors / MG Electric

MARIEN-APOTHEKE

AM RATHAUSPLATZ

Apothekerin Maria Sendtner

RATHAUSPLATZ 1B · 84069 Schierling
Tel. 09451/941313 · Fax 941312
e-mail: sendtner@t-online.de

Bayerisches Rotes Kreuz
Niederbayern · Oberpfalz

Wohnen im
BRK-SENIORENWOHN- UND PFLEGEHEIM
SCHLOSS EGGMÜHL
Kirchplatz 1 · 84069 Schierling

**Kurzzeit- und Verhinderungspflege
aller Pflegestufen**

Wir bieten: · Vollstationäre Pflege · Offener Mittagstisch mit Essen auf Rädern
· Kurzzeit- und Verhinderungspflege · Ausgezeichnet mit dem „Grünen Haken“ Verbraucherfreundlichkeit Lebensqualität im Altenheim
· Dementen-Betreuung mit Sinnesgarten
· Tagesbetreuung
· Probewohnen

Wir beraten Sie gerne unter: Tel. 09451 93 08 - 0 · Fax 09451 37 53 · strazim@aheggmuehl.brk.de · www.seniorenheim-eggmuehl.brk.de

Umwelt
Boden

- Baugrundgutachten
- Klimaschutzprojekte
- Umweltstudien

Boden · Wasser · Altlasten · Infrastruktur
Ingenieurbüro für Umwelt und Boden
Dipl.-Ing. Dieter Hantke GmbH & Co. KG

Kellerstr. 10a Tel. 09451 944 68-10
84069 Schierling Fax 09451 944 68-25
www.umwelt-boden.de post@umwelt-boden.de

+++ Online-Hinweis +++
Alle Ergebnisse, Tabellen und Ansetzungen sind unter der Homepage der Fussballer abrufbar.

8. Genußbrennherfest

02.08. - 04.08.2024

In Schierling auf der Viehmarktwiese
Genußbrennherwürstl, Kinderspiele, Historisches Lager, Mitmachzelte,
Live-Musik, Feuershow und noch vieles mehr

6€ für 3 Tage

Asia Bistro

Allersdorfer Str. 5, 84069 Schierling,
Tel: 09451/ 944 0518, Mail: asia_schierling@yahoo.de
Web: www.asia-schierling.de

Öffnungszeiten: Montag - Samstag: 11:00 - 21:00 Uhr
Sonntag und Feiertag: Ruhetag

Geschäft unter neuer Leitung!

Manisa
imbiss

Öffnungszeiten:
Montag - Sonntag
von 10 bis 22 Uhr

Abdulkarim Yasir, Rathausplatz 12, 84069 Schierling,
Telefon: 09451 944 5800, E-Mail: info@manissa-imbiss.de

Sauber mitg'macht!

Unser Engagement für die Region.
Wir unterstützen kleine und große Projekte in unserer Heimat.
Denn gemeinsam kann man viel bewegen.

www.esb.de/engagement
0800 0 372 372 (kostenlos)

ESB
ENERGIE SÜDBAYERN

Hier kommen wir ins Spiel

NEUE HEIZUNG GEFÄLLIG?

Fragen Sie den Fachmann. Wir beraten Sie kostenlos vor Ort!

JOSEF GASCHER
www.gascher.de

HEIZUNG BÄDER SPENGLEREI SOLARANLAGEN
SCHLOSSEREI PHOTOVOLTAIK

Am Gedenkstein 1 · 84069 Schierling · Tel. 09451/3477 Buderus

Die neueste Generation...
der individuellen Mobilität!

Brand Heiss!

Schaut bei uns rein.

Autohaus ANGERER GmbH & Co. KG
- Der Kfz-Weltmeister -
Leierndorfer Str. 38
84069 Schierling

Tel. +49 9451 94300-0
info@autohaus-angerer.com
www.kfz-weltmeister.de

ANGERER
DER KFZ-WELTMEISTER

Zeit für Klima-Schutz.

Wir gestalten sie mit.
Damit auch unsere Kinder und Enkelkinder gut leben können.

„Kalte Nahwärme“- Geothermie

Das „Kalte Nahwärme-Netz“ krönt den ökologischen Vorzeigecharakter des neuen Wohnquartiers Schierling „Am Regensburger Weg 2“.

Wir holen die Wärme aus der Erde und machen sie für die Heizung in den neuen Wohngebäuden nutzbar. Erdwärme ist im Gegensatz zu den meisten anderen erneuerbaren Energien eine Grundlast-Energie, die krisensicher ist und praktisch rund um die Uhr zur Verfügung steht.

Erdwärme nützen heißt Klima schützen!
Der Einsatz von Erdwärme zum Heizen anstelle herkömmlicher fossiler Brennstoffe senkt den Ausstoß von klimaschädlichem CO₂ um bis zu 80 %.

KOMMUNAL UNTERNEHMEN
MARKT ! SCHIERLING
ANSTALT DES ÖFFENTLICHEN RECHTS (AdöR)

Kommunalunternehmen Markt Schierling, AdöR
Dieselstraße 13, 84069 Schierling, Tel. 09451-930210,
E-Mail: Kommunalunternehmen@schierling.de
Vorsitzender des Verwaltungsrates:
Bürgermeister Christian Kiendl
Vorstände: Fritz Wallner, Manuel Kammermeier



Mach mit beim
Gewinnspiel

Etiketten-Rückseite:

Sammele das
Goldene S
März - Oktober 2024



STEPHANIE BRUNNEN

Natürliches Mineralwasser

Naturell • Mild • Medium • Classic

- Natrium- und kochsalzarm
- Empfehlenswert zur Zubereitung von Babynahrung
- Ideales 2 zu 1 Verhältnis von Calcium und Magnesium
- Sehr fein und weich im Geschmack
- Mindestens 5000 Jahre alt, daher frei von jeglichen Umwelteinflüssen



LABERTALER
Heil- und Mineralquellen

Teilnahmebedingungen unter:
labertaler.de